EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 27.5.2020.
COM(2020) 214 final

ANNEX

**PIELIKUMS**

**dokumentam**

**Priekšlikums**

**PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ķīnas Tautas Republikas valdību par sadarbību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un to aizsardzību**

**PIELIKUMS**

# [PROJEKTS] NOLĪGUMS STARP EIROPAS SAVIENĪBU UN ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKU PAR SADARBĪBU ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀŽU JOMĀ UN TO AIZSARDZĪBU

ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS VALDĪBA, no vienas puses,

un

EIROPAS SAVIENĪBA, no otras puses,

turpmāk kopā "puses",

ŅEMOT VĒRĀ, ka puses vienojas savstarpēji veicināt saskaņotu sadarbību un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu attīstību, kā norādīts Līguma par intelektuālā īpašuma tiesību komercaspektiem ("*TRIPS* līgums") 22. panta 1. punktā, un sekmēt to ar šādām ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm apzīmēto produktu tirdzniecību, kuru izcelsme ir pušu teritorijās;

IR NOLĒMUŠAS NOSLĒGT ŠO NOLĪGUMU.

*1. pants*
*Nolīguma darbības joma*

1. Šis nolīgums attiecas uz sadarbību tādu produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un šo ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību, kuru izcelsme ir pušu teritorijā.

2. Puses vienojas pēc šā nolīguma stāšanās spēkā apsvērt tā aptverto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu tvēruma paplašināšanu, iekļaujot citas ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm apzīmētu produktu kategorijas, uz kurām neattiecas 2. pantā minētā tiesību aktu darbības joma, konkrētāk, amatniecību, ņemot vērā pušu tiesību aktu izstrādi.

   Nolīguma 1. panta 2. punkta pirmajā daļā minētajiem mērķiem puses VII pielikumā ir iekļāvušas tādu produktu nosaukumus, kuru izcelsme ir to teritorijā, kuri to teritorijā ir aizsargāti un kurus šā nolīguma aizsardzības jomas paplašināšanas gadījumā nosaka par prioritāriem aizsardzības piešķiršanā saskaņā ar šā nolīguma 3. pantā minētajām procedūrām.

   Puses pārskata progresu, kas panākts šā nolīguma aizsardzības jomas paplašināšanā, divu gadu laikā no šā nolīguma stāšanās spēkā un pēc tam veic pārskatu reizi divos gados.

*2. pants*
*Apstiprinātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes*

1. Puses secina, ka to attiecīgie tiesību akti, kas uzskaitīti šā nolīguma I pielikumā, paredz ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrācijas un aizsardzības procedūras būtiskos elementus saskaņā ar *TRIPS* līguma 22. panta 1. punktu.

   Puses vienojas, ka 2. panta 1. punkta pirmajā daļā minētie būtiskie elementi ir šādi:

   (a) viens vai vairāki reģistri, kuros uzskaitītas attiecīgajā teritorijā aizsargātās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes;

(b) administratīvs process, ar ko apstiprina, ka ģeogrāfiskās izcelsmes norāde identificē preces izcelsmi vienas puses teritorijā, reģionā vai apvidū un noteikta preces kvalitāte, reputācija vai cita īpašība galvenokārt ir saistāma ar tās ģeogrāfisko izcelsmi;

(c) prasība, ka reģistrētam nosaukumam jāatbilst konkrētam produktam vai produktiem, kuriem ir noteikta produkta specifikācija, ko var grozīt, tikai īstenojot atbilstīgu administratīvu procesu;

(d) kontroles noteikumi, ko piemēro ražošanai;

(e) reģistrēto nosaukumu aizsardzības nodrošināšana, publiskajām iestādēm īstenojot atbilstošu administratīvo darbību;

(f) tiesības ikvienam ražotājam, kas veic uzņēmējdarbību attiecīgajā teritorijā un ievēro kontroles sistēmas prasības, tirgot ar aizsargāto nosaukumu marķētus produktus, ja attiecīgais ražotājs ievēro produkta specifikāciju;

(g) iebildumu procedūra, kas ļauj ņemt vērā nosaukumu agrāko lietotāju likumīgās intereses neatkarīgi no tā, vai šie nosaukumi ir aizsargāti kā intelektuālais īpašums.

2. Izpētījusi tehniskās specifikācijas, kas noteiktas II pielikumā iekļautajā veidlapā, kura attiecas uz III pielikumā uzskaitītajām Ķīnas Tautas Republikas ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, ko Ķīnas Tautas Republika reģistrējusi saskaņā ar I pielikumā minētajiem tiesību aktiem, Eiropas Savienība apņemas aizsargāt šīs ģeogrāfiskās izcelsmes norādes saskaņā ar aizsardzības līmeni, kas nav mazāks par šajā nolīgumā paredzēto.

3. Izpētījusi tehniskās specifikācijas, kas noteiktas II pielikumā iekļautajā veidlapā, kura attiecas uz IV pielikumā uzskaitītajām Eiropas Savienības ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, ko Eiropas Savienība reģistrējusi saskaņā ar I pielikumā minētajiem tiesību aktiem, Ķīnas Tautas Republika apņemas aizsargāt šīs ģeogrāfiskās izcelsmes norādes saskaņā ar aizsardzības līmeni, kas nav mazāks par šajā nolīgumā paredzēto.

4. Šo pantu piemēro, neskarot jebkādas iepriekšējas pušu saistības, kas izriet no *TRIPS* līguma 3. panta "Nacionālais režīms" piemērošanas.

*3. pants*
*Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu pievienošana*

1. Puses apzinās, ka V vai VI pielikumā uzskaitītās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes apstrādās saskaņā ar šā nolīguma noteikumiem pirmajos četros gados pēc šā nolīguma stāšanās spēkā[1].

2. Nolīguma III un IV pielikumā uzskaitītajām ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm pievieno jaunas norādes pēc tam, kad izpētītas to tehniskās specifikācijas, kuras noteiktas II pielikumā minētajā veidlapā, un saskaņā ar 10. panta 3. punktā norādītajām atbilstošajām procedūrām[2].

---

[1] Puses apzinās, ka visos gadījumos, izņemot izņēmuma vai īpaši sarežģītus gadījumus, ģeogrāfiskās izcelsmes norādes uzskata par apstrādātām, ja visas procedūras, kas attiecas uz to pārbaudi, publicēšanu, iebildumiem saistībā ar tām, pārsūdzībām, vai jebkādas citas procedūras, kuras noteiktas to aizsardzībai, ir izsmeltas un ir pieņemts administratīvais lēmums par konkrētās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes noraidīšanu vai aizsardzību.

[2] Puses vienojas, ka uz ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, kas šā nolīguma spēkā stāšanās dienā uzskaitītas V un VI pielikumā, attieksies tās pašas procedūras, kuras minētas 10. panta 3. punktā.

*4. pants*

*Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzības tvērums*[3]

1. Katra puses aizsargā III vai IV pielikumā minētās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, to skaitā saskaņā ar šā nolīguma 3. pantu tām pievienotās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, pret šādiem aspektiem[4]:

   (a) jebkuru tādu līdzekļu izmantošanu preču noformēšanā vai prezentācijā, kas norāda vai uzvedina uz domām, ka minētā prece cēlusies ģeogrāfiskajā teritorijā, kas nav patiesā preces izcelsmes vieta, tā ka sabiedrība tiek maldināta attiecībā uz preces ģeogrāfisko izcelsmi;

   (b) jebkuru ģeogrāfiskās izcelsmes norādes lietošanu, lai identificētu identisku vai līdzīgu produktu, kura izcelsme nav attiecīgajā ģeogrāfiskās izcelsmes norādē minētajā vietā, pat ja preču patiesā izcelsme tiek norādīta vai ģeogrāfiskā norāde tiek lietota tulkojumā, transkripcijā [5] vai tiek lietota kopā tādiem vārdiem kā "veids", "tips", "stils", "imitācija" vai tamlīdzīgi;

   (c) jebkuru ģeogrāfiskās izcelsmes norādes lietošanu, lai identificētu identisku vai līdzīgu produktu, kas neatbilst ar aizsargāto nosaukumu apzīmētā produkta specifikācijai.

2. Pilnībā vai daļēji homonīmu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu gadījumā aizsardzību piešķir katrai norādei. Tomēr netiek aizsargāta tāda ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, kas maldina sabiedrību, liekot domāt, ka preču izcelsme ir citā teritorijā, kaut arī šī norāde patiešām ir pareiza attiecīgajā teritorijā, reģionā vai apvidū, no kurienes preces ir cēlušās. .

   Katra puse, ciktāl tas iespējams, konsultējas ar otru pusi pirms to praktisko nosacījumu paredzēšanas, saskaņā ar kuriem attiecīgās homonīmās norādes savstarpēji nošķirs, ņemot vērā vajadzību nodrošināt vienlīdzīgu attieksmi pret attiecīgajiem ražotājiem un patērētāju nemaldināšanu.

---

[3] Puses apstiprina, ka tās pildīs savus pienākumus saskaņā ar šo nolīgumu, piemērojot I pielikumā minētos tiesību aktus. Puses ņem vērā, ka, īstenojot otras puses ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību saskaņā ar šo nolīgumu, puses drīkst izmantot visas to vietējās sistēmas vai jebkuru no tām. Tiek norādīts, ka neviena puse neizmantos savus attiecīgos preču zīmju noteikumus, lai publicētu otras puses ģeogrāfiskās izcelsmes norādes vai piešķirtu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes statusu šā nolīguma pielikumos minētajiem nosaukumiem. Apmērs, kādā puses izmanto savus preču zīmju noteikumus šā panta īstenošanā, ir noteikts 6. pantā.

[4] Šā panta mērķiem un neradot pretrunas *TRIPS* līguma II nodaļas 3. sadaļas noteikumiem, puses vienojas, ka "jebkura lietošana" vai "jebkuru līdzekļu izmantošana" var ietvert aizsargāta nosaukuma jebkādu tiešu vai netiešu komerciālu lietošanu, ietverot imitāciju, vai lietošanu, kas liecinātu par vai norādītu uz saikni vai saistību starp attiecīgo produktu un aizsargāto nosaukumu. "Preču noformēšana vai prezentācija" var ietvert jebkādu citu nepatiesu vai maldinošu norādi uz produkta cilmi, izcelsmi, būtību vai būtiskām īpašībām, kura ir uz iekšējā vai ārējā iepakojuma, reklāmas materiālos vai dokumentos par attiecīgo produktu, kā arī iepakošanu tādā tarā, kas rada nepatiesu iespaidu par produkta izcelsmi.

[5] Termins "transkripcija" attiecas uz, no vienas puses, tādu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu transkripciju ar Ķīnas Tautas Republikas rakstzīmēm, kas aizsargātas saskaņā ar šo nolīgumu un rakstītas ar latīņu vai citu alfabētu rakstzīmēm, un, no otras puses, tādu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu transkripciju ar Eiropas Savienībā izmantotajām latīņu vai citu alfabētu rakstzīmēm, kas aizsargātas saskaņā ar šo nolīgumu un rakstītas ar Ķīnas Tautas Republikas rakstzīmēm. Nolīguma III, IV, V un VI pielikumā norāda oriģinālo nosaukumu un tā transkripciju, kuru aizsargās ar šo nolīgumu, kā arī tulkojumu informatīvā nolūkā.

3. Attiecībā uz ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu pievienošanu saskaņā ar 3. pantu pusei kā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde nav jāaizsargā nosaukums, kas ir pretrunā augu vai dzīvnieku šķirnes nosaukumam un rezultātā var maldināt patērētāju par produkta patieso izcelsmi.

4. Ja puse saistībā ar sarunām ar trešo valsti ierosina aizsargāt šīs trešās valsts ģeogrāfiskās izcelsmes norādi un nosaukums ir homonīms otras puses ģeogrāfiskās izcelsmes norādei, kas ir aizsargāta ar šo nolīgumu, otra puse tiek informēta, un tai tiek sniegta iespēja izteikt komentārus pirms aizsardzības piešķiršanas nosaukumam.

5. Šis nolīgums neparedz pusei pienākumu aizsargāt otras puses ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, kas nav vai vairs nav aizsargāta tās izcelsmes valstī vai kas šajā valstī vairs netiek izmantota. Katra puse paziņo otrai pusei par to, ka kāda no tās ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm vairs netiek aizsargāta izcelsmes valstī vai vairs netiek izmantota šajā valstī.

6. Šis nolīgums nekādā ziņā neskar nevienas personas tiesības tirdzniecības gaitā izmantot minētās personas nosaukumu vai minētās personas uzņēmējdarbības priekšgājējas nosaukumu, izņemot gadījumus, kad šādu nosaukumu izmanto, lai maldinātu sabiedrību.

*5. pants*

*Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu izmantošanas tiesības*

1. Saskaņā ar šo nolīgumu aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi drīkst izmantot attiecībā uz jebkuru likumīgu produktu atbilstīgi šīs ģeogrāfiskās izcelsmes norādes tehniskajai specifikācijai un visām tās puses attiecīgo tiesību aktu prasībām, kuras teritorijā ir tās izcelsme, kā norādīts I pielikumā.

2. Ja ģeogrāfiskās izcelsmes norādi aizsargā ar šo nolīgumu, ar šo ģeogrāfiskās izcelsmes norādi apzīmētajiem produktiem drīkst pievienot otras puses ģeogrāfiskās izcelsmes norādes oficiālos simbolus šīs puses teritorijā saskaņā ar I pielikumā minētajiem attiecīgajiem tiesību aktiem.

   Nolīguma III pielikumā minētās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes iekļauj attiecīgajā ES reģistrā līdz ar šā nolīguma stāšanos spēkā[6]. Produktiem, kuri ir apzīmēti ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, ko aizsargā ar šo nolīgumu un uzskaita III pielikumā, ietverot ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kuras III pielikumā iekļautas saskaņā ar šā nolīguma 3. pantu, drīkst pievienot Eiropas simbolu, kas atbilst aizsargātam cilmes vietas nosaukumam vai aizsargātai ģeogrāfiskās izcelsmes norādei ES teritorijā. Izvērtējot katru gadījumu atsevišķi, ES lemj par III pielikumā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu, to skaitā to ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu, kas iekļautas III pielikumā saskaņā ar šā nolīguma 3. pantu, iekļaušanu attiecīgajā ES reģistrā vai nu kā aizsargātu cilmes vietas nosaukumu, vai kā aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi. Šīs ģeogrāfiskās izcelsmes norādes iekļauj reģistrā līdz ar šāda lēmuma piemērošanas sākumu.

---

[6] Nolīguma V pielikumā minētās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes ar numuru no 55 līdz 68 ir aizsargātas tādā pašā mērā kā visas pārējās šajā nolīgumā iekļautās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, ietverot tās pašas tiesības pievienot Eiropas simbolu, kas atbilst aizsargātam cilmes vietas nosaukumam vai aizsargātai ģeogrāfiskās izcelsmes norādei ES teritorijā saskaņā ar šo pantu, un tās varētu iekļaut reģistrā, ja un ka paplašinātu ES tiesību aktu darbības jomu un tās aptvertu ar attiecīgajiem tiesību aktiem.

Attiecībā uz IV pielikumā minētajām ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm drīkst izmantot simbolus, kas atbilst ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm apzīmētiem produktiem saskaņā ar Ķīnas Tautas Republikas tiesību aktiem.

Ja ģeogrāfiskās izcelsmes norādi aizsargā ar šo nolīgumu, ar šo ģeogrāfiskās izcelsmes norādi apzīmētajiem produktiem otras puses teritorijā drīkst pievienot oficiālos simbolus saskaņā ar tās puses I pielikumā minētajiem tiesību aktiem, kuras teritorijā ir to izcelsme, ja tiek ievērotas otras puses vispārējās marķēšanas prasības.

Šis punkts neskar katras puses tiesības pieņemt vai uzturēt sistēmu tādu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu oficiālo simbolu izmantošanas atļaušanai, kuru izcelsme ir tās teritorijā.

3. Ja ģeogrāfiskās izcelsmes norādi aizsargā ar šo nolīgumu, uz gadījumu, kad jebkurš lietotājs otras puses teritorijā izmanto šādu aizsargātu nosaukumu, neattiecas nekāda lietotāju administratīva apstiprināšana vai papildu administratīvie izdevumi. Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes tiesību subjekts vai kontroles organizācija tiek aicināta otras puses kompetentajām iestādēm iesniegt lietotāju sarakstu, lai sekmētu izpildi saskaņā ar šo nolīgumu.

*6. pants*
*Attiecības ar preču zīmēm*

1. Puses ex officio vai pēc ieinteresētās personas lūguma atsaka vai atzīst par nederīgu tādas preču zīmes reģistrāciju, kas ietver[7] ģeogrāfiskās izcelsmes norādi vai tās tulkojumu vai transkripciju, attiecībā uz identiskiem vai līdzīgiem produktiem, kuru izcelsmi nenorāda minētā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem, ja preču zīmes reģistrācijas pieteikums ir iesniegts pēc III vai IV pielikumā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzības datuma vai pēc šā nolīguma 3. pantā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzības piemērošanas datuma attiecīgajā teritorijā.

2. Puses pēc ieinteresētās personas lūguma arī atsakās reģistrēt tādu preču zīmi vai atzīst par nederīgu tādas preču zīmes reģistrāciju, kas norāda, ka attiecīgās preces izcelsme ir ģeogrāfiskajā apgabalā, kurš nav patiesā izcelsme vieta identisku vai līdzīgu produktu gadījumā, ja preču zīmes reģistrācijas pieteikums ir iesniegts pēc III vai IV pielikumā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzības datuma vai pēc šā nolīguma 3. pantā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzības piemērošanas datuma attiecīgajā teritorijā[8].

3. Šajā nolīguma nav norādīts, ka pusei ir pienākums aizsargāt otras puses ģeogrāfiskās izcelsmes norādi saskaņā ar šo nolīgumu, ja, ņemot vērā raksturīgas vai plaši pazīstamas preču zīmes, aizsardzība varētu maldināt patērētājus par produkta patieso izcelsmi.

4. Aizsardzība, kas ar šo nolīgumu nodrošināta III un IV pielikumā uzskaitītajām ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, neskar tādas preču zīmes pastāvīgu izmantošanu un atjaunošanu, par kuru godprātīgi iesniegts pieteikums, kura reģistrēta vai noteikta lietojot, ja šādu iespēju paredz attiecīgās puses tiesību aktos, pirms III vai

---

[7] Šajā pantā attiecībā uz ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību vārdu "ietver" uzskata par sinonīmu frāzei "identiska vai gandrīz identiska".

[8] Nolīguma 6. panta 1. punktu nepiemēro, ja pieteikuma iesniedzējs iesniedz pieteikumu saistībā ar preču zīmi, kas ir identiska pašam piederošajai reģistrētajai preču zīmei, kura attiecas uz identisku produktu.

IV pielikumā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzības datuma vai pirms šā nolīguma 3. pantā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzības piemērošanas datuma.

Nolīguma 6. panta 4. punkta pirmajā daļā minētās preču zīmes drīkst turpināt izmantot un atjaunot ar noteikumu, ka pušu tiesību aktos par preču zīmēm nav pamata atzīt preču zīmi par nederīgu vai to atsaukt. Tiek uzskatīts, ka ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību drīkst nodrošināt saskaņā ar tiesību aktiem, kas neattiecas uz preču zīmēm, piemēram, tiesību aktiem, kuri paredz ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu *sui generis* aizsardzību.

Aizsardzības datums un aizsardzības piemērošanas datums tiek noteikts saskaņā ar 5. punktu.

5. Šā panta 1., 2. un 4. punktā "aizsardzības datums" un "aizsardzības piemērošanas datums" jāsaprot šādi:

– nolīguma III vai IV pielikumā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu gadījumā aizsardzības datums ir ne vēlāk par šā nolīguma spēkā stāšanās datumu,

– nolīguma V un VI pielikumā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu gadījumā aizsardzības piemērošanas datums ir šā nolīguma spēkā stāšanās datums; aizsardzības datums ir ne vēlāk kā III vai IV pielikuma attiecīgā grozījuma spēkā stāšanās datums,

– nolīguma 3. panta 2. punktā minēto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu gadījumā ģeogrāfiskās izcelsmes norādes aizsardzības publikācijas datums uzskatāms par šīs ģeogrāfiskās izcelsmes norādes aizsardzības piemērošanas datumu, bet aizsardzības datums ir ne vēlāk kā III vai IV pielikuma attiecīgā grozījuma spēkā stāšanās datums.

6. Attiecībā uz ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, kas šā nolīguma spēkā stāšanās datumā uzskaitītas V un VI pielikumā, preču zīmes, par kurām iesniedz pieteikumu pēc šā nolīguma stāšanās spēkā un kuras atbilst kādai no 1. punktā minētajām situācijām, noraida.

Attiecībā uz ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, kas šā nolīguma spēkā stāšanās datumā uzskaitītas III pielikumā, uzskatīs, ka, ja Eiropas Savienībā pieteikumi par preču zīmēm iesniegti laikposmā no iebildumu publicēšanas datuma līdz šā nolīguma spēkā stāšanās datumam un ja šīs preču zīmes atbilst kādai no 1. punktā minētajām situācijām, pieteikumi iesniegti negodprātīgi.

Attiecībā uz ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, kas šā nolīguma spēkā stāšanās datumā uzskaitītas IV pielikumā, preču zīmes, par kurām Ķīnas Tautas Republikā iesniedz pieteikumu pēc 2017. gada 3. jūnija un kuras atbilst kādai no 1. punktā minētajām situācijām, noraida.

*7. pants*
*Aizsardzības piemērošana*

Puses piemēro šajā nolīgumā paredzēto aizsardzību ar iestāžu atbilstošu rīcību. Šādu aizsardzību tās piemēro arī pēc ieinteresētas personas pieprasījuma. Šis pants neskar ieinteresēto personu tiesības censties panākt piemērošanu ar tiesu iestāžu palīdzību.

*8. pants*

*Vispārīgi noteikumi*

1. Šā nolīguma noteikumus piemēro, neskarot nekādas pušu iepriekšējās saistības, kas izriet no starptautiskiem nolīgumiem par ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību un to piemērošanas.

2. Tādu produktu importu, eksportu un tirdzniecību, kas apzīmēti ar III vai IV pielikumā minētajām ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, veic atbilstīgi normatīvajiem aktiem, kuri piemērojami tās puses teritorijā, kur produktus laiž tirgū.

3. Visus jautājumus, kuri izriet no reģistrēto produktu tehniskajām specifikācijām, risina Apvienotajā komitejā, kas izveidota saskaņā ar 10. pantu.

4. Informāciju par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, jo īpaši ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrācijas tehniskās specifikācijas, kas minētas II pielikumā, ietverot jebkādus turpmākos grozījumus, izpēta un apstiprina tās puses iestādes, kuras teritorijā ir attiecīgās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes izcelsme

*9. pants*

*Pārredzamība un informācijas apmaiņa*

1. Puses vai nu ar tās Apvienotās komitejas starpniecību, kas izveidota saskaņā ar 10. pantu, vai tieši izmantojot izveidotos kontaktpunktus, ja Apvienotās komitejas sesija ir beigusies, uztur saziņu par visiem jautājumiem, kas ir saistīti ar šā nolīguma īstenošanu un darbību. Konkrētāk, puse var otrai pusei lūgt informāciju par attiecīgajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem, informāciju par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm un to grozījumiem un informāciju par kontaktpunktiem, kas attiecas uz kontroles noteikumiem. Kontaktpunkti ir atbildīgi arī par tādas vajadzīgās dokumentācijas saņemšanu, kas attiecas uz pielikumos minētajiem nosaukumiem.

   Katra puse nosaka kontaktpunktu, kuru izmantos pirmajā daļā minēto jautājumu apspriešanai, un paziņo to.

   Ķīnas Tautas Republikas valdības kontaktpunkts ir Ķīnas Tirdzniecības ministrijas Līgumu un likumu departaments.

   Eiropas Savienības kontaktpunkts ir Eiropas Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāts.

2. Katra puse var publiskot 8. panta 4. punktā minēto informāciju par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, ietverot tehniskās specifikācijas vai to kopsavilkumu, un informāciju par kontaktpunktiem, kas attiecas uz kontroles noteikumiem, atbilstoši ar šo nolīgumu aizsargātajām otras puses ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm.

*10. pants*

*Apvienotā komiteja*

1. Puses ar šo izveido Apvienoto komiteju, kura sastāv no abu pušu pārstāvjiem un kuras mērķis ir pārraudzīt nolīguma īstenošanu un pastiprināt sadarbību un dialogu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā.

2. Apvienotā komiteja lēmumus pieņem vienprātīgi. Tā nosaka savu reglamentu. Tā sanāk vismaz reizi gadā vai jebkurā laikā, par ko vienojas puses, pārmaiņus Eiropas Savienībā un Ķīnas Tautas Republikā laikā, vietā un veidā (kas var ietvert

videokonferenci), par ko puses savstarpēji vienojas, bet ne vēlāk kā 90 dienas pēc pieprasījuma.

3. Apvienotā komiteja nodrošina arī šā nolīguma pareizu darbību un var izskatīt jebkuru jautājumu par tā īstenošanu un norisi. Jo īpaši tā ir atbildīga par šādiem jautājumiem:

(a) nolīguma I pielikuma grozīšana saistībā ar atsaucēm uz pušu teritorijā piemērojamajiem tiesību aktiem un pārējo šā nolīguma pielikumu grozīšana;

(b) informācijas apmaiņa par tiesību aktu izmaiņām un politikas virzību ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un par jebkuru citu savstarpējas intereses jautājumu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā;

(c) informācijas apmaiņa par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm ar mērķi izvērtēt, vai būtu vajadzīga to aizsardzība saskaņā ar šo nolīgumu.

*11. pants*
*Sadarbība*

Puses vienojas sadarboties, lai atbalstītu to saistību un pienākumu izpildi, ko tās uzņēmušās saskaņā ar šo nolīgumu. Sadarbības jomas citu starpā var ietvert šādas darbības:

(a) informācijas apmaiņa ar mērķi atbalstīt Apvienotās komitejas darbību;

(b) pieredzes apmaiņa par izpildi pēc otras puses pieprasījuma;

(c) spēju veidošana, ietverot aizsardzības piemērošanas jomu un preču zīmju un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu saikni;

(d) informācijas apmaiņa ar mērķi optimizēt šā nolīguma darbību;

(e) informācijas par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm popularizēšana un izplatīšana, tostarp arī darījumu aprindās un pilsoniskajā sabiedrībā; patērētāju un tiesību subjektu informētības uzlabošana.

*12. pants*
*Teritoriālais tvērums*

Šo nolīgumu piemēro, no vienas puses, teritorijās, kurās piemēro Līgumu par Eiropas Savienību un Līgumu par Eiropas Savienības darbību, un saskaņā ar šajos Līgumos paredzētajiem nosacījumiem, kā arī, no otras puses, Ķīnas Tautas Republikā visā Ķīnas muitas teritorijā.

*13. pants*
*Autentiskie teksti*

Nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros — standarta ķīniešu valodā un angļu valodā. Tas tiks tulkots arī bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā; katrs teksts būs vienlīdz autentisks. Interpretācijas neatbilstību gadījumā noteicošais ir teksts angļu un ķīniešu valodā.

*14. pants*

*Stāšanās spēkā, grozījumi un darbības izbeigšana*

1. Nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad pa diplomātiskajiem kanāliem rakstveidā saņemts pušu pēdējais paziņojums par to, ka pabeigtas attiecīgās juridiskās procedūras, kas nepieciešamas, lai šis nolīgums stātos spēkā.

2. Puses var grozīt šo nolīgumu, panākot savstarpēju rakstveida piekrišanu. Šā nolīguma grozījums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad puses paudušas rakstveida piekrišanu. Grozījumus pielikumos izdara ar tās Apvienotās komitejas lēmumu, kura izveidota saskaņā ar 10. pantu.

3. Jebkura puse var izbeigt šā nolīguma darbību, otrai pusei pa diplomātiskajiem kanāliem par to rakstveidā paziņojot gadu iepriekš.

**I PIELIKUMS**
**Pušu tiesību akti**

A daļa
Ķīnas Tautas Republikas tiesību akti

Ķīnas Tautas Republikas Civiltiesību vispārējie noteikumi

Ķīnas Tautas Republikas Preču zīmju likums

Ķīnas Tautas Republikas Likums par produktu kvalitāti

Ķīnas Tautas Republikas Standartizācijas likums

Ķīnas Tautas Republikas Likums par lauksaimniecību

Ķīnas Tautas Republikas Likums par lauksaimniecības produktu kvalitāti un drošību

Ķīnas Tautas Republikas Preču zīmju likuma īstenošanas noteikumi

Kolektīvo preču zīmju un sertifikācijas preču zīmju reģistrācijas un administrēšanas pasākumi (bijušās Valsts rūpniecības un tirdzniecības pārvaldes Rīkojums Nr. 6)

Noteikumi par plaši pazīstamu preču zīmju atzīšanu un aizsardzību (bijušās Valsts rūpniecības un tirdzniecības pārvaldes Rīkojums Nr. 66)

Noteikumi par tādu produktu aizsardzību, kas apzīmēti ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm (bijušās Ķīnas Tautas Republikas Kvalitātes uzraudzības, pārbaudes un karantīnas pasākumu vispārējās pārvaldes Rīkojums Nr. 78)

Pasākumi tādu ārvalstu produktu aizsardzībai, kas apzīmēti ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm

Pasākumi lauksaimniecības produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu administrēšanai

Reģistrācijas cenzora Noteikumi par ārvalstu lauksaimniecības produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm

B daļa

Eiropas Savienības tiesību akti

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1151/2012 (2012. gada 21. novembris) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007, kā arī tās īstenošanas noteikumi

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 251/2014 (2014. gada 26. februāris) par aromatizētu vīna produktu definīciju, aprakstu, noformējumu, marķējumu un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību un ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 1601/91

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/787 (2019. gada 17. aprīlis) par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, aprakstu, noformējumu un marķējumu, stipro alkoholisko dzērienu nosaukumu lietošanu citu pārtikas produktu noformējumā un marķējumā, stipro alkoholisko dzērienu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību, lauksaimnieciskas izcelsmes etilspirta un destilātu izmantošanu alkoholiskajos dzērienos un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 110/2008

## II PIELIKUMS
## ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES REĢISTRĀCIJAS TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

**1. ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES NOSAUKUMS**

[Norādiet izcelsmes valstī reģistrēto(-os) nosaukumu(-us) un to transkripciju, kā arī tulkojumu informatīvā nolūkā]

**2. TĀ PRODUKTA KATEGORIJA, KURA NOSAUKUMS IR AIZSARGĀTS**

[Izcelsmes puse norāda kategoriju, kurai tās vietējos tiesību aktos pieder ģeogrāfiskās izcelsmes norāde]

**3. PIETEIKUMA IESNIEDZĒJS**

[Norādiet pieteikuma iesniedzēja / ražotāja grupas vai apvienības nosaukumu un adresi]

**AIZSARDZĪBA ĶĪNĀ / EIROPAS SAVIENĪBAS IZCELSMES DALĪBVALSTĪ**

[Norādiet attiecīgās kompetentās iestādes agrāko aizsardzības datumu un sniedziet aizsardzības pierādījumus]

**5. PRODUKTA APRAKSTS**

[Norādiet precīzu tehnisko aprakstu (veids, forma, masa, izmērs, krāsa, garša, fizikālie un/vai ķīmiskie raksturlielumi utt.) par gatavo produktu, uz kuru attiecas nosaukums. Pārstrādātu produktu gadījumā sniedziet informāciju arī par izejvielām.

Vīna un stipro alkoholisko dzērienu gadījumā sniedziet informāciju par izejvielām, spirta saturu un izskatu. Vīna gadījumā norādiet vīna vīnogu šķirni, to, vai tas ir sarkanvīns vai baltvīns, un to, vai tas ir negāzēts vai dzirkstošais vīns.]

[Aizsargāta cilmes vietas nosaukuma reģistrācijas gadījumā norādiet atsauci uz tādu nosacījumu ievērošanu, kas minēti attiecīgajos Eiropas Savienības tiesību aktos par barību (attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielām]

**6. ĢEOGRĀFISKĀ APGABALA ĪSA DEFINĪCIJA**

[Sniedziet aprakstu par ģeogrāfiskā apgabala robežām un aprakstu par konkrētām ražošanas darbībām, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.]

[Aizsargāta cilmes vietas nosaukuma reģistrācijas gadījumā norādiet atsauci, kas apliecina, ka visas ražošanas darbības notiks ģeogrāfiskajā apgabalā.]

**7. SAIKNE AR ĢEOGRĀFISKO APGABALU**

[Sniedziet īsu aprakstu par produkta ģeogrāfiskā apgabala un konkrētas īpašības, reputācijas vai citu raksturlielumu saikni; piemēram, būtu jāparāda, kādā veidā produkta raksturlielumi ir saistīti ar ģeogrāfisko apgabalu un kādi ir dabīgie (piemēram, augsnes apstākļi un klimata iezīmes), cilvēku un citi elementi (piemēram, produkta reputācija un ražošanas tradīcijas), kas nodrošina produkta specifiku salīdzinājumā ar tās pašas kategorijas produktiem, kuri ražoti citos ģeogrāfiskajos apgabalos.]

[Aizsargāta cilmes vietas nosaukuma reģistrācijas gadījumā norādiet atsauci uz tādu nosacījumu ievērošanu, kas minēti attiecīgajos Eiropas Savienības tiesību aktos par saikni

(produkta īpašības vai raksturlielumi ir saistīti tikai ar konkrētu ģeogrāfisko vidi vai būtiski saistīti ar šādu vidi)]

**8. MARĶĒŠANAS UN IZMANTOŠANAS ĪPAŠIE NOTEIKUMI (JA TĀDI IR)**

[Pieteikuma iesniedzēja / ražotāja grupas noteikumi, ar ko pārvalda un administrē produkta marķēšanu un/vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādes oficiālo simbolu izmantošanu uz produkta.]

**9. KONTROLES ORGANIZĀCIJA / KONTROLES IESTĀDE, KAS IR ATBILDĪGA PAR PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS IEVĒROŠANAS PĀRBAUDI**

**III PIELIKUMS**
**Ķīnas Tautas Republikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes saskaņā ar 2. panta 2. punktu**

| Ķīnas Tautas Republikā reģistrētais nosaukums | Transkripcija ar latīņu alfabēta rakstzīmēm | Produkta veids | Tulkojums informatīvā nolūkā |
|---|---|---|---|
| “安吉白茶” | “Anji Bai Cha” | Citi Līguma par Eiropas Savienības darbību (“Līgums”) I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Anji* baltā tēja |
| “安溪铁观音” | “Anxi Tie Guan Yin” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Anxi Tie Guan Yin* |
| “保山小粒咖啡” | “Baoshan Xiao Li Ka Fei” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — kafija | *Baoshan* ‘Arabica’ kafija |
| “赣南脐橙” | “Gannan Qi Cheng” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Gan Nan* “navel” (“nabainie”) apelsīni |
| “霍山黄芽” | “Huoshan Huang Ya” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Huoshan* dzeltenā pumpuru tēja |
| “郫县豆瓣” | “Pixian Dou Ban” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pupiņu pasta | *Pixian* pupiņu pasta |
| “普洱茶” | “Pu’er Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Pu'er* tēja |
| “山西老陈醋” | “Shanxi Lao Chen Cu” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — etiķis | *Shanxi* nogatavinātais etiķis |

| | | | |
|---|---|---|---|
| “烟台苹果” | “Yantai Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Yantai* āboli |
| “坦洋工夫” | “Tanyang Gong Fu” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Tanyang Gongfu* melnā tēja |
| “白城绿豆” | “Baicheng Lü Dou” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pupas | *Baicheng* zeltainās pupiņas |
| “肇源大米” | “Zhaoyuan Da Mi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rīsi | *Zhaoyuan* rīsi |
| “婺源绿茶” | “Wuyuan Lü Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Wuyuan* zaļā tēja |
| “福州茉莉花茶” | “Fuzhou Mo Li Hua Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Fuzhou* jasmīnu tēja |
| “房县香菇” | “Fangxian Xiang Gu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēnes | *Fangxian* sēnes |
| “南丰蜜桔” | “Nanfeng Mi Ju” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Nanfeng* saldie apelsīni |
| “苍山大蒜” | “Cangshan Da Suan” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — ķiploki | *Cangshan* ķiploki |
| “房县黑木耳” | “Fangxian Hei Mu Er” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēnes | *Fangxian* melnā sēne |
| “凤冈锌硒茶” | “Fenggang Xin Xi Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Fenggang* cinka un selēna tēja |
| “库尔勒香梨” | “Ku’erle Xiang Li” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Korla* bumbieri |

| | | | |
|---|---|---|---|
| “邳州大蒜” | “Pizhou Da Suan” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — ķiploki | *Pizhou* ķiploki |
| “安岳柠檬” | “Anyue Ning Meng” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Anyue* citroni |
| “正山小种” [9] | “Zhengshan Xiao Zhong” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Lapsang Souchong* |
| “兴化香葱” | “Xinghua Xiang Cong” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kaltēti maurloki | *Xinghua* maurloki |
| “六安瓜片” | “Lu'an Guapian” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Lu'an* meloņu sēklu formas tēja |
| “宜宾芽菜” | “Yibin Ya Cai” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pupiņu dīgsti (marinēti dārzeņi) | *Yibin* pupiņu dīgsti |
| “静宁苹果” | “Jingning Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Jingning* āboli |
| “安丘大姜” | “Anqiu Da Jiang” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — ingvers | *Anqiu* ingvers |
| “建宁通心白莲” | “Jianning Tong Xin Bai Lian” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — lotosa sēklas | *Jianning* baltās lotosa sēklas |

[9] Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes “正山小种” aizsardzība neliedz piecu gadu pārejas periodā pēc šā nolīguma stāšanās spēkā Eiropas Savienības teritorijā izmantot apzīmējumu “Lapsang Souchong” ar noteikumu, ka:

— var apliecināt, ka attiecīgais produkts laists Eiropas Savienības tirgū pirms 2017. gada 3. jūnija,

— attiecīgais produkts nemaldina Eiropas patērētāju; skaidri, salasāmā un redzamā veidā jāattēlo tā patiesā ģeogrāfiskā izcelsme.

| | | | |
|---|---|---|---|
| “松溪绿茶” | “Songxi Lü Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Songxi* zaļā tēja |
| “罗平小黄姜” | “Luoping Xiao Huang Jiang” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — ingvers | *Luoping* dzeltenais ingvers |
| “苍溪红心猕猴桃” | “Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Cangxi* sarkanie kivi |
| “庆元香菇” | “Qingyuan Xiang Gu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēnes | *Qingyuan* sēnes |
| “长寿沙田柚” | “Changshou Sha Tian You” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Changshou Sha Tian* pomelo |
| “凤凰单丛” | “Fenghuang Dan Cong” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Fenghuang Dan Cong* tēja |
| “涪城麦冬” | “Fucheng Mai Dong” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — bumbuļi | *Fucheng* ‘Ophiopogon japonicus’ |
| “狗牯脑” | “Gou Gu Nao” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Gougunao* tēja |
| “武夷山大红袍” | “Wuyishan Da Hong Pao” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Wuyi* kalna tēja *Da Hong Pao* |
| “晋州鸭梨” | “Jinzhou Ya Li” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Jinzhou* bumbieri |
| “吐鲁番葡萄干” | “Turpan Pu Tao Gan” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rozīnes | *Turpan* rozīnes |

| | | | |
|---|---|---|---|
| “安化黑茶” | “Anhua Hei Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Anhua* tumšā tēja |
| “嵊泗贻贝” | “Shengsi Yi Bei” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — ēdamgliemenes | *Shengsi* ēdamgliemenes |
| “辽中玫瑰” | “Liaozhong Mei Gui” | Ziedi un citi dekoratīvie augi — ziedi | *Liaozhong* rozes |
| “横县茉莉花茶” | “Hengxian Mo Li Hua Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Hengxian* jasmīnu tēja |
| “蒲江雀舌” | “Pujiang Que She” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Pujiang Que She* tēja |
| “峨眉山茶” | “Emeishan Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Emei* kalna tēja |
| “朵贝茶” | “Duobei Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Duobei* tēja |
| “五常大米” | “Wuchang Da Mi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rīsi | *Wuchang* rīsi |
| “福鼎白茶” | “Fuding Bai Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Fuding* baltā tēja |

| | | | |
|---|---|---|---|
| “吴川月饼” | “Wuchuan Yue Bing” | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi — mīklas izstrādājumi | *Wuchuan* mēness kūka |
| “兴隆咖啡” | “Xinglong Ka Fei” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — kafija | *Xinglong* kafija |
| “绍兴酒” | “Shaoxing Jiu” | Alkoholiskie rīsu dzērieni | *Shaoxing* rīsu vīns |
| “贺兰山东麓葡萄酒” | “Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu” | Vīni | *Helan* kalnu austrumu reģiona vīns |
| “桓仁冰酒” | “Huanren Bing Jiu” | Vīni | *Huanren* ledus vīns |
| “烟台葡萄酒” | “Yantai Pu Tao Jiu” | Vīni | *Yantai* vīns |
| “惠水黑糯米酒” | “Huishui Hei Nuo Mi Jiu” | Alkoholiskie rīsu dzērieni | *Huishui* melnais lipīgo rīsu vīns |
| “西峡香菇” | “Xixia Xiang Gu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēnes | *Xixia* sēnes |
| “红崖子花生” | “Hongyazi Hua Sheng” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — zemesrieksti | *Hongyazi* zemesrieksti |
| “武夷岩茶” | “Wuyi Yan Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Wuyi* klinšu tēja |
| “英德红茶” | “Yingde Hong Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Yingde* melnā tēja |
| “剑南春酒” | “Jian Nan Chun Jiu” / “Jian Nan Chun Chiew” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Jian Nan Chun* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| “高炉家酒”（“高炉酒”） | “Gao Lu Jia Jiu” / “Gao Lu Jiu” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Gao Lu Jia* / alkoholisks dzēriens *Gao Lu* |
| “扳倒井酒” | “Ban Dao Jing Jiu” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Ban Dao Jing* |
| “沙城葡萄酒” | “Shacheng Pu Tao Jiu” | Vīni | *Shacheng* vīns |
| “茅台酒”（“贵州茅台酒”） | “Moutai Jiu (Kweichow Moutai Jiu)” / “Moutai Chiew (Kweichow Moutai Chiew)” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Moutai* / alkoholisks dzēriens *Kweichew Moutai* |
| “五粮液” | “Wu Liang Ye” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Wuliangye* |
| “盘锦大米” | “Panjin Da Mi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rīsi | *Panjin* rīsi |
| “吉县苹果” | “Jixian Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Jixian* āboli |
| “鄂托克阿尔巴斯山羊肉” | “Etuoke Aerbasi Shan Yang Rou” | Svaiga gaļa (un subprodukti) — kazas gaļa | *Otog Arbas* kazas gaļa |
| “扎兰屯黑木耳” | “Zhalantun Hei Mu Er” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēnes | *Zhalantun* melnā sēne |
| “岫岩滑子蘑” | “Xiuyan Hua Zi Mo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēnes | *Xiuyan* sēņu uzkodas |
| “东港大黄蚬” | “Donggang Da Huang Xian” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — gliemenes | *Donggang* gliemenes |
| “东宁黑木耳” | “Dongning Hei Mu Er” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēnes | *Dongning* melnā sēne |

| | | | |
|---|---|---|---|
| “南京盐水鸭” | “Nanjing Yan Shui Ya” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — pīles gaļa | *Nanjing* sālītā pīle |
| “千岛银珍” | “Qiandao Yin Zhen” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Qiandao* tēja “Raritāte” |
| “泰顺三杯香茶” | “Taishun San Bei Xiang Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Taishun* tēja “Trīs aromātiski uzlējumi” |
| “金华两头乌猪” | “Jinhua Liang Tou Wu Zhu” | Svaiga gaļa (un subprodukti) — cūkgaļa | *Jinhua* cūka |
| “罗源秀珍菇” | “Luoyuan Xiu Zhen Gu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēnes | *Luoyuan Pleurotus Geesteranus* |
| “桐江鲈鱼” | “Tongjiang Lu Yu” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — zivis | *Tongjiang* asaris |
| “乐安竹笋” | “Le'an Zhu Sun” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Le'an* bambusa dzinumi |
| “莒南花生” | “Junan Hua Sheng” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — zemesrieksti | *Junan* zemesrieksti |
| “文登苹果” | “Wendeng Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Wendeng* āboli |
| “安丘大葱” | “Anqiu Da Cong” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Anqiu* Ķīnas sīpoli |
| “香花辣椒” | “Xianghua La Jiao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Xianghua* čili pipari |

| | | | |
|---|---|---|---|
| “麻城福白菊” | “Macheng Fu Bai Ju” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Macheng* krizantēmu tēja |
| “潜江龙虾” | “Qianjiang Long Xia” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — vēži | *Qianjiang* vēži |
| “宜都宜红茶” | “Yidu Yi Hong Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Yidu* melnā tēja |
| “大埔蜜柚” | “Dapu Mi You” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Tai Po* medus pomelo |
| “桂平西山茶” | “Guiping Xi Shan Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Guiping Xishan* tēja |
| “百色芒果” | “Baise Mang Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Baise* mango |
| “巫溪洋芋” | “Wuxi Yang Yu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Wuxi* kartupeļi |
| “四川泡菜□” | “Sichuan Pao Cai” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — marinējumi | Marinējums *Sichuan* gaumē |
| “纳溪特早茶” | “Naxi Te Zao Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Naxi* tēja “Agrais pavasaris” |
| “普洱咖啡” | “Pu’er Ka Fei” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — kafija | *Pu'er* kafija |
| “横山大明绿豆” | “Hengshan Da Ming Lü Dou” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pupas | *Hengshan Daming* zeltainās pupiņas |

| | | | |
|---|---|---|---|
| “眉县猕猴桃” | “Meixian Mi Hou Tao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Meixian* kivi |
| “天祝白牦牛” | “Tianzhu Bai Mao Niu” | Svaiga gaļa (un subprodukti) — jaka gaļa | *Tianzhu* baltais jaks |
| “柴达木枸杞” | “Chaidamu Gou Qi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — godži ogas | *Chaidamu* godži ogas |
| “宁夏大米” | “Ningxia Da Mi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rīsi | *Ningxia* rīsi |
| “精河枸杞” | “Jinghe Gou Qi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — godži ogas | *Jinghe* godži ogas |

**IV PIELIKUMS**
**Eiropas Savienības produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes saskaņā ar 2. panta 3. punktu**

| Eiropas Savienībā reģistrētais nosaukums | Transkripcija ar Ķīnas rakstzīmēm | Produkta veids |
|---|---|---|
| Kipra | | |
| “Ζιβανία” / “Τζιβανία” / “Ζιβάνα” / “Zivania” | “塞浦路斯鱼尾菊酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| Čehija | | |
| “Českobudějovické pivo” | “捷克布杰约维采啤酒” | Alus |
| “Žatecký chmel” | “萨兹啤酒花” | Citi Līguma par Eiropas Savienības darbību (“Līgums”) I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — apiņi |
| Vācija | | |
| “Rheinhessen” | “莱茵黑森葡萄酒” | Vīni |
| “Mosel” | “摩泽尔葡萄酒” | Vīni |
| “Franken” | “弗兰肯葡萄酒” | Vīni |
| “Münchener Bier” | “慕尼黑啤酒” | Alus |
| “Bayerisches Bier” | “巴伐利亚啤酒” | Alus |
| Dānija | | |
| “Danablu” | “丹麦蓝乳酪” | Siers |
| Īrija | | |
| “Irish cream” | “爱尔兰奶油利口酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| “Irish whiskey” / “Irish whisky” / “Uisce Beatha Eireannach” | “爱尔兰威士忌” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| Grieķija | | |
| “Σάμος” / “Samos” | “萨摩斯甜酒” | Vīni |

| | | |
|---|---|---|
| “Σητεία Λασιθίου Κρήτης” / “Sitia Lasithiou Kritis” | “西提亚橄榄油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| “Ελιά Καλαμάτας” / “Elia Kalamatas” | “卡拉马塔黑橄榄” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — galda olīvas |
| “Μαστίχα Χίου” / “Masticha Chiou” | “希俄斯乳香” | Dabīgie sveķi — košļājamā gumija |
| “Φέτα” / “Feta”[10] | “菲达奶酪” | Siers |
| Spānija | | |
| “Rioja” | “里奥哈” | Vīni |
| “Cava” | “卡瓦” | Vīni |
| “Cataluña” | “加泰罗尼亚” | Vīni |
| “La Mancha” | “拉曼恰” | Vīni |
| “Valdepeñas” | “瓦尔德佩涅斯” | Vīni |
| “Brandy de Jerez” | “雪莉白兰地” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| “Queso Manchego”[11] | “蒙切哥乳酪” | Siers |
| “Jerez” / “Xérès” / “Sherry” | “赫雷斯- 雪莉 / 雪莉” | Vīni |
| “Navarra” | “纳瓦拉” | Vīni |
| “Valencia” | “瓦伦西亚” | Vīni |
| “Sierra Mágina” | “马吉那山脉” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| “Priego de Córdoba” | “布列高科尔多瓦” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |

[10] Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes “Feta” aizsardzība neliedz astoņu gadu pārejas periodā pēc šā nolīguma stāšanās spēkā Ķīnas Tautas Republikas teritorijā izmantot apzīmējumu “Feta” sieriem ar noteikumu, ka:

— var apliecināt, ka attiecīgais produkts laists Ķīnas Tautas Republikas tirgū pirms 2017. gada 3. jūnija,

— attiecīgais produkts nemaldina Ķīnas patērētāju; skaidri, salasāmā un redzamā veidā jāattēlo tā patiesā ģeogrāfiskā izcelsme.

[11] Apzīmējuma “queso” aizsardzība netiek lūgta.

| | | |
|---|---|---|
| Francija | | |
| “Alsace” | “阿尔萨斯” | Vīni |
| “Armagnac” | “雅文邑” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| “Beaujolais” | “博若莱” | Vīni |
| “Bordeaux” | “波尔多” | Vīni |
| “Bourgogne” | “勃艮第” | Vīni |
| “Calvados” | “卡尔瓦多斯” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| “Chablis” | “夏布利” | Vīni |
| “Champagne” | “香槟” | Vīni |
| “Châteauneuf-du-Pape” | “教皇新堡” | Vīni |
| “Cognac” / “eau-de-vie de cognac” / “eau-de-vie des charentes” | “干邑/干邑葡萄蒸馏酒 / 夏朗德葡萄蒸馏酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| “Comté” | “孔泰（奶酪）” | Siers |
| “Côtes de Provence” | “普罗旺斯丘” | Vīni |
| “Côtes du Rhône” | “罗讷河谷” | Vīni |
| “Côtes du Roussillon” | “露喜龙丘” | Vīni |
| “Graves” | “格拉夫” | Vīni |
| “Languedoc” | “朗格多克” | Vīni |
| “Margaux” | “玛歌” | Vīni |
| “Médoc” | “梅多克” | Vīni |
| “Pauillac” | “波亚克” | Vīni |
| “Pays d'Oc” | “奥克地区” | Vīni |
| “Pessac-Léognan” | “佩萨克-雷奥良” | Vīni |
| “Pomerol” | “波美侯” | Vīni |
| “Pruneaux d'Agen” / “Pruneaux d'Agen mi-cuits” | “阿让李子干” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — žāvētas termiski apstrādātas plūmes |

| | | |
|---|---|---|
| “Roquefort” | “洛克福（奶酪）” | Siers |
| “Saint-Emilion” | “圣埃米利永/圣埃米利隆” | Vīni |
| Ungārija | | |
| “Tokaj” | “托卡伊葡萄酒” | Vīni |
| Itālija | | |
| “Aceto balsamico di Modena” | “摩德纳香醋” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — mērces |
| “Asiago”[12] | “艾斯阿格” | Siers |
| “Asti” | “阿斯蒂” | Vīni |
| “Barbaresco” | “巴巴列斯科” | Vīni |
| “Bardolino Superiore” | “超级巴多利诺” | Vīni |
| “Barolo” | “巴罗洛” | Vīni |
| “Brachetto d'Acqui” | “布拉凯多” | Vīni |
| “Bresaola della Valtellina” | “瓦特里纳风干牛肉火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| “Brunello di Montalcino” | “布鲁内洛蒙塔奇诺” | Vīni |
| “Chianti” | “圣康帝” | Vīni |
| “Conegliano Valdobbiadene — Prosecco” | “科内利亚诺瓦尔多比亚德尼 – 普罗塞克” | Vīni |
| “Dolcetto d’Alba” | “阿尔巴杜塞托” | Vīni |
| “Franciacorta” | “弗朗齐亚科达” | Vīni |
| “Gorgonzola” | “戈贡佐拉” | Siers |

[12] Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes “Asiago” aizsardzība neliedz sešu gadu pārejas periodā pēc šā nolīguma stāšanās spēkā Ķīnas Tautas Republikas teritorijā izmantot apzīmējumu “Asiago” sieriem ar noteikumu, ka:

— var apliecināt, ka attiecīgais produkts laists Ķīnas Tautas Republikas tirgū pirms 2017. gada 3. jūnija,

— attiecīgais produkts nemaldina Ķīnas patērētāju; skaidri, salasāmā un redzamā veidā jāattēlo tā patiesā ģeogrāfiskā izcelsme.

| | | |
|---|---|---|
| “Grana Padano” | “帕达诺干奶酪” | Siers |
| “Grappa” | “格拉帕酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| “Montepulciano d’Abruzzo” | “蒙帕塞诺阿布鲁佐” | Vīni |
| “Mozzarella di Bufala Campana”[13] | “坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪” | Siers |
| “Parmigiano Reggiano”[14] | “帕马森雷加诺” | Siers |
| “Pecorino Romano”[15] | “佩克利诺罗马羊奶酪” | Siers |
| “Prosciutto di Parma” | “帕尔玛火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| “Prosciutto di San Daniele”[16] | “圣达涅莱火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| “Soave” | “苏瓦韦” | Vīni |
| “Taleggio” | “塔雷吉欧乳酪” | Siers |
| “Toscano” / “Toscana” | “托斯卡诺/托斯卡纳” | Vīni |
| “Vino nobile di Montepulciano”[17] | “蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒” | Vīni |
| Lietuva | | |
| “Originali lietuviška degtinė” / “Original Lithuanian vodka” | “立陶宛原味伏特加” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| Austrija | | |

13 Apzīmējuma “mozzarella” aizsardzība netiek lūgta.

14 Saskaņā ar šo nolīgumu nodrošinātā aizsardzība neattiecas uz apzīmējumu “parmesan”.

15 Apzīmējuma “pecorino” aizsardzība netiek lūgta.
Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes “Pecorino Romano” aizsardzība neliedz Ķīnas teritorijā izmantot apzīmējumu “romano” produktiem, kas nav siers. Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes “Pecorino Romano” aizsardzība neliedz trīs gadu pārejas periodā pēc šā nolīguma stāšanās spēkā Ķīnas Tautas Republikas teritorijā izmantot apzīmējumu “Romano” sieriem ar noteikumu, ka:
— var apliecināt, ka attiecīgais produkts laists Ķīnas Tautas Republikas tirgū pirms 2017. gada 3. jūnija,
— skaidri, salasāmā un redzamā veidā jāattēlo tā patiesā ģeogrāfiskā izcelsme.

16 Apzīmējuma “prosciutto” aizsardzība netiek lūgta.

17 Apzīmējuma “vino nobile di” aizsardzība netiek lūgta.

| | | |
|---|---|---|
| “Steirisches Kürbiskernöl” | “施泰尔南瓜籽油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — ķirbju sēklu eļļa |
| Polija | | |
| “Polska Wódka” / “Polish Vodka” | “波兰伏特加” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| Portugāle | | |
| “Alentejo” | “阿兰特茹” | Vīni |
| “Dão” | “杜奥” | Vīni |
| “Douro” | “杜罗” | Vīni |
| “Pêra Rocha do Oeste” | “西罗沙梨” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība |
| “Porto” / “Port” / “Oporto” | “波特酒” | Vīni |
| “Vinho Verde” | “葡萄牙绿酒” | Vīni |
| Rumānija | | |
| “Cotnari” | “科特纳里葡萄酒” | Vīni |
| Slovākija | | |
| “Vinohradnícka oblasť Tokaj” | “托卡伊葡萄酒产区” | Vīni |
| Slovēnija | | |
| “Vipavska dolina” | “多丽娜葡萄酒” | Vīni |
| Somija | | |
| “Suomalainen Vodka” / “Finsk Vodka” / “Vodka of Finland” | “芬兰伏特加” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| Zviedrija | | |
| “Svensk Vodka” / “Swedish Vodka” | “瑞典伏特加” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| Apvienotā Karaliste | | |
| “Scotch Whisky” | “苏格兰威士忌” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |

| | | |
|---|---|---|
| “Scottish farmed salmon” | “苏格兰养殖三文鱼” | Zivis |
| “West Country Farmhouse Cheddar” | “西乡农场切德（奶酪）” | Siers |
| “White Stilton cheese” / “Blue Stilton cheese” | “斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪” | Siers |
| Beļģija, Vācija, Francija, Nīderlande | | |
| “Genièvre” / “Jenever” / “Genever” | “仁内华” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| Kipra, Grieķija | | |
| “Ούζο” / “Ouzo” | “乌佐茴香酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |

**V PIELIKUMS**

**Ķīnas Tautas Republikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes saskaņā ar 3. panta 1. punktu**

| | Ķīnas Tautas Republikā reģistrētais nosaukums | Transkripcija ar latīņu alfabēta rakstzīmēm | Produkta veids | Tulkojums informatīvā nolūkā |
|---|---|---|---|---|
| 1. | “临沧坚果” | “Lincang Jian Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rieksti | *Lincang* makadāmijas rieksti |
| 2. | “曹县芦笋” | “Caoxian Lu Sun” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Caoxian* sparģeļi |
| 3. | “莱芜生姜” | “Laiwu Sheng Jiang” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Laiwu* ingvers |
| 4. | “桂林罗汉果” | “Guilin Luo Han Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Guilin Momordica Grosvenori* |
| 5. | “杞县大蒜” | “Qixian Da Suan” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Qixian* ķiploki |
| 6. | “伍家台贡茶” | “Wujiatai Gong Cha” | Citi Līguma par Eiropas Savienības darbību (“Līgums”) I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) | *Wujiatai* tēja “Cieņas apliecinājums” |
| 7. | “贵州绿茶” | “Guizhou Lü Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Guizhou* zaļā tēja |
| 8. | “金塔番茄” | “Jinta Fan Qie” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Jinta* tomāti |
| 9. | “阿拉善白绒山羊” | “Alashan Bai Rong Shan Yang” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti — kašmirs | *Alxa* kašmira kazas |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 10. | “径山茶” | “Jingshan Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Jingshan* tēja |
| 11. | “霍城薰衣草” | “Huocheng Xun Yi Cao” | Ziedi un dekoratīvie augi — lavanda | *Huocheng* lavanda |
| 12. | “勃利红松籽” | “Boli Hong Song Zi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rieksti | *Boli* ciedru rieksti |
| 13. | “周至猕猴桃” | “Zhouzhi Mi Hou Tao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Zhouzhi* kivi |
| 14. | “内黄花生” | “Neihuang Hua Sheng” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — zemesrieksti | *Neihuang* zemesrieksti |
| 15. | “北票荆条蜜” | “Beipiao Jing Tiao Mi” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) - Medus | *Beipiao vitex agnus castus* medus |
| 16. | “彭州莴笋” | “Pengzhou Wo Sun” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Pengzhou* sparģeļsalāti |
| 17. | “阿拉善双峰驼” | “Alashan Shuang Feng Tuo” | Svaiga gaļa (un subprodukti) — kamieļa gaļa | *Alxa* divkupru kamieļa gaļa |
| 18. | “穆棱大豆” | “Muling Da Dou” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *MuLing* soja |
| 19. | “鄂托克螺旋藻” | “Etuoke Luo Xuan Zao” | Ūdensaugi — spirulīna | *Otog* spirulīna |
| 20. | “广昌白莲” | “Guangchang Bai Lian” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Guangchang* baltās lotosa sēklas |
| 21. | “小金苹果” | “Xiaojin Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Xiaojin* āboli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 22. | “九寨沟蜂蜜” | “Jiuzhaigou Feng Mi” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) - Medus | *Jiuzhaigou* medus |
| 23. | “三亚芒果” | “Sanya Mang Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Sanya* mango |
| 24. | “黑水中蜂蜜” | “Heishui Zhong Feng Mi” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) - Medus | *Heishui* Ķīnas medus |
| 25. | “覃塘毛尖” | “Qintang Mao Jian” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Qintang Mao Jian* tēja |
| 26. | “滕州马铃薯” | “Tengzhou Ma Ling Shu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kartupeļi | *Tengzhou* kartupeļi |
| 27. | “普陀佛茶” | “Putuo Fo Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Putuo* Budas tēja |
| 28. | “江津花椒” | “Jiangjin Hua Jiao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rieksti | *Jiangjin Zanthoxylum bungeanum* |
| 29. | “中宁枸杞” | “Zhongning Gou Qi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — godži ogas | *Zhongning* godži ogas |
| 30. | “三亚甜瓜” | “Sanya Tian Gua” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Sanya* melones |
| 31. | “临海西兰花” | “Linhai Xi Lan Hua” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Linhai* brokoļi |
| 32. | “大连苹果” | “Dalian Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Dalian* āboli |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 33. | “榆林马铃薯” | “Yulin Ma Ling Shu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kartupeļi | *Yulin* kartupeļi |
| 34. | “枝花芒果” | “Panzhihua Mang Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Panzhihua* mango |
| 35. | “水城猕猴桃” | “Shuicheng Mi Hou Tao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Shuicheng* kivi |
| 36. | “宜昌蜜桔” | “Yichang Mi Ju” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Yichang* saldie apelsīni |
| 37. | “湟中燕麦” | “Huangzhong Yan Mai” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — auzas | *Huangzhong* auzas |
| 38. | “博湖辣椒” | “Bohu La Jiao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Bohu* čili pipari |
| 39. | “平和白芽奇兰” | “Pinghe Bai Ya Qi Lan” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Pinghe Bai Ya Qi Lan* tēja |
| 40. | “白莲鹅” | “Bailian E” | Svaiga gaļa (un subprodukti) — zoss gaļa | *Bailian* zoss gaļa |
| 41. | “广汉缠丝兔” | “Guanghan Chan Si Tu” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) - Truša gaļa | *Guanghan* jaunu trušu gaļa |
| 42. | “茶淀玫瑰香葡萄” | “Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Chadian* ‘Muscat Hamburg’ vīnogas |
| 43. | “策勒红枣” | “Cele Hong Zao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Cele* zizifs |
| 44. | “隆化小米” | “Longhua Xiao Mi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — auzas | *Longhua* prosa |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 45. | “保靖黄金茶” | “Baojing Huang Jin Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Baojing* zeltainā tēja |
| 46. | “五指山红茶” | “Wuzhishan Hong Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Wuzhishan* melnā tēja |
| 47. | “张北马铃薯” | “Zhangbei Ma Ling Shu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kartupeļi | *Zhangbei* kartupeļi |
| 48. | “都江堰方竹笋” | “Dujiangyan Fang Zhu Sun” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Dujiangyan* kvadrātveida bambusa dzinumi |
| 49. | “安顺山药” | “Anshun ShanYao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Anshun* Ķīnas jamss |
| 50. | “嘉峪关洋葱” | “Jiayuguan Yang Cong” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dārzeņi | *Jiayuguan* sīpoli |
| 51. | “北京鸭” | “Beijing Ya” | Svaiga gaļa (un subprodukti) — pīles gaļa | Pekinas pīle |
| 52. | “从江香禾糯” | “Congjiang Xiang He Nuo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rīsi | *Congjiang* smaržīgie lipīgie rīsi |
| 53. | “北苑贡茶” | “Beiyuan Gong Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Beiyuan* tēja “Cieņas apliecinājums” |
| 54. | “肃宁裘皮” | “Suning Qiu Pi” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — kažokāda | *Suning* kažokāda |
| 55. | “宜州桑蚕茧” | “Yizhou Sang Can Jian” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti — zīds | *Yizhou* zīdtārpiņu kokoni |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 56. | “镇湖刺绣” | “Zhenhu Ci Xiu” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) — zīds | *Zhenhu* izšuvumi |
| 57. | “舒席” | “Shu Xi” | Klūdziņas | *Shu* paklājs |
| 58. | “霍邱柳编” | “Huoqiu Liu Bian” | Klūdziņas | *Huoqiu* pinumi |
| 59. | “宣纸” | “Xuan Zhi” | Siens | *Xuan* papīrs |
| 60. | “连史纸” | “Lian-shi Zhi” | Bambuss | *Lian-shi* papīrs |
| 61. | “黄梅挑花” | “Huangmei Tiao Hua” | Kokvilna | *Huangmei* izšuvumi krustdūrienā |
| 62. | “香云纱” | “Xiangyun Sha” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) — zīds | *Xiangyun* gambira miecvielu ekstraktā miecēts plīvuraudums |
| 63. | “蜀锦” | “Shu Jin” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) — zīds | *Shu* brokāts |
| 64. | “蜀绣” | “Shu Xiu” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) — zīds | *Shu* izšuvumi |
| 65. | “青神竹编” | “Qingshen Zhu Bian” | Klūdziņas | *Qingshen* bambusu pinums |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 66. | “石泉蚕丝” | “Shiquan Can Si” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) — zīds | *Shiquan* zīds |
| 67. | “黄岗柳编” | “Huanggang Liu Bian” | Klūdziņas | *Huanggang* klūdziņas |
| 68. | “遂昌竹炭” | “Suichang Zhu Tan” | Bambuss | *Suichang* bambusa kokogles |
| 69. | “牛栏山二锅头” | “Niulanshan Er Guo Tou” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Niulanshan Erguotou* |
| 70. | “涉县柴胡” | “Shexian Chai Hu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sakņaugi | *Shexian* bupleiras |
| 71. | “泊头鸭梨” | “Botou Ya Li” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — bumbieri | *Botou Ya* bumbieri |
| 72. | “戎子酒庄葡萄酒” | “Rongzi Wine Pu Tao Jiu” | Vīni | *Chateau Rongzi* vīns |
| 73. | “老龙口白酒” | “Laolongkou Bai Jiu” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Laolongkou* |
| 74. | “新农寒富苹果” | “Xinnong Han Fu Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — āboli | *Xinnong Hanfu* āboli |
| 75. | “吉林长白山人参” | “Jilin Changbaishan Ren Shen” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — bumbuļi | *Jilin Changbai* kalnu ženšeņš |
| 76. | “露水河红松母林籽仁” | “Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sēklas | *Lushuihe* ciedru rieksti un kodols |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 77. | “太保胡萝卜” | “Taibao Hu Luo Bo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — burkāni | *Taibao* burkāni |
| 78. | “佳木斯大米” | “Jiamusi Da Mi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rīsi | *Kiamusze* rīsi |
| 79. | “饶河东北黑蜂蜂蜜” | “Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi” | Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu, u. c.) | *Raohe* ziemeļaustrumu melno bišu medus |
| 80. | “雨花茶” | “Yu Hua Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Yuhua* tēja |
| 81. | “洞庭（山）碧螺春茶” | “Dongtingshan Bi Luo Chun Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Dongting* kalnu *Biluochun* tēja |
| 82. | “阳澄湖大闸蟹” | “Yangchenghu Da Zha Xie” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — krabji | *Yangcheng* ezera krabis |
| 83. | “盱眙龙虾” | “Xuyi Long Xia” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — upes vēži | *Xuyi* upes vēzis |
| 84. | “洋河大曲” | “Yanghe Da Qu” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Yanghe Daqu* |
| 85. | “舟山三疣梭子蟹” | “Zhoushan San You Suo Zi Xie” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — *Trituberculatus* | *Zhoushan Portunus trituberculatus* |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 86. | “舟山带鱼” | “Zhou Shan Dai Yu” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — matastes | *Zhoushan* mataste |
| 87. | “金华火腿” | “Jinhua Huo Tui” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis | *Jinhua* šķiņķis |
| 88. | “文成粉丝” | “Wencheng Fen Si” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — nūdeles | *Wencheng* nūdeles |
| 89. | “常山胡柚” | “Changshan Hu You” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pomelo | *Changshan* pomelo |
| 90. | “文成杨梅” | “Wencheng Yang Mei” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — *Myrica rubra* | *Wencheng Myrica rubra* |
| 91. | “太平猴魁茶” | “Taiping Hou Kui Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Taiping Hou Kui* tēja |
| 92. | “黄山毛峰茶” | “Huangshan Mao Feng Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Huangshan Maofeng* tēja |
| 93. | “霍山石斛” | “Huoshan Shi Hu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — dīgļstumbri | *Huoshan* dendrobija |
| 94. | “岳西翠兰” | “Yuexi Cui Lan” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Yuexi Cuilan* tēja |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 95. | “古井贡酒” | “Gujing Gong Jiu” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Gujing Gongjiu* |
| 96. | “涡阳苔干” | “Guoyang Tai Gan” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — *TaiGan* | *GuoYang TaiGan* |
| 97. | “政和白茶” | “Zhenghe Bai Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Zhenghe* baltā tēja |
| 98. | “松溪红茶” | “Songxi Hong Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Songxi* melnā tēja |
| 99. | “日鲍” | “Nanri Bao” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — *haliotis* sp. sugas | *Nanri haliotis* sp. sugas |
| 100. | “云霄枇杷” | “Yunxiao Pi Pa” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — lokva | *Yunxiao* lokva |
| 101. | “宁德大黄鱼” | “Ningde Da Huang Yu” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — *Larimichthys crocea* | *Ningde Larimichthys crocea* |
| 102. | “河龙贡米” | “Helong Gong Mi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rīsi | *Helong* rīsi |
| 103. | “会昌米粉” | “Huichang Mi Fen” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — rīsu nūdeles | *Huichang* rīsu nūdeles |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 104. | “赣南茶油” | “Gannan Cha You” | Eļļa un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — eļļa | *Gannan* kamēlijas eļļa |
| 105. | “泰和乌鸡” | “Taihe Wu Ji” | Svaiga gaļa (un subprodukti) — vistas gaļa | *Tai he* zīda vistas gaļa |
| 106. | “浮梁茶” | “Fuliang Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Fuliang* tēja |
| 107. | “信丰红瓜子” | “Xinfeng Hong Gua Zi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — melones sēklas | *Xinfeng* sarkanās melones sēklas |
| 108. | “寻乌蜜桔” | “Xunwu Mi Ju” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — apelsīni | *Xunwu* apelsīni |
| 109. | “日照绿茶” | “Rizhao Lv Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Rizhao* zaļā tēja |
| 110. | “沾化冬枣” | “Zhanhua Dong Zao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — jujuba | *Zhanhua* ziemas jujuba |
| 111. | “沂水苹果” | “Yishui Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — āboli | *Yishui* āboli |
| 112. | “平阴玫瑰” | “Pingyin Mei Gui” | Ziedi un citi dekoratīvie augi — ziedi | *Pingyin* roze |
| 113. | “菏泽牡丹籽油” | “Heze Mu Dan Zi You” | Eļļa un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — eļļa | *Heze* peonijas sēklu eļļa |
| 114. | “陈集山药” | “Chenji Shan Yao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — jamss | *Chenji* jamss |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 115. | “水沟庙大蒜” | “Shuigoumiao Da Suan” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — ķiploki | *Shuigoumiao* ķiploki |
| 116. | “灵宝苹果” | “Lingbao Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — āboli | *Lingbao* āboli |
| 117. | “正阳花生” | “Zhengyang Hua Sheng” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — zemesrieksti | *Zhengyang* zemesrieksti |
| 118. | “柘城辣椒” | “Zhecheng La Jiao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — čili pipari | *Zhecheng* čili pipari |
| 119. | “泸州老窖酒” | “Luzhou Laojiao Jiu” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Luzhou Laojiao* |
| 120. | “赤壁青砖茶” | “Chibi Qing Zhuan Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Chibi Qing* presētā tēja |
| 121. | “英山云雾茶” | “Yingshang Yun Wu Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Yingshan* mākoņu un dūmakainā tēja |
| 122. | “襄阳高香茶” | “Xiangyang Gao Xiang Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Xiangyang* aromātiskā tēja |
| 123. | “五峰五倍子” | “Wufeng Wu Bei Zi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Wufeng* haritaki |
| 124. | “孝感米酒” | “Xiaogan Mi Jiu” | Alkoholiskie rīsu dzērieni | *Xiaogan* rīsu vīns |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 125. | “酒鬼酒” | “Jiu Gui Jiu” | Stiprie alkoholiskie dzērieni | Alkoholisks dzēriens *Jiu Gui* |
| 126. | “古丈毛尖” | “Guzhang Mao Jian” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Guzhang Maojian* tēja |
| 127. | “永丰辣酱” | “Yongfeng La Jiang” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — mērces | *Yongfeng* čili piparu mērce |
| 128. | “新会陈皮” | “Xinhui Chen Pi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Xinhui* apelsīnu miziņas |
| 129. | “化橘红” | “Hua Ju Hong” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — augļi | *Hua* sarkanie apelsīni |
| 130. | “高州桂圆肉” | “Gaozhou Gui Yuan Rou” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — longans | *Gao Zhou* longana mīkstums |
| 131. | “增城荔枝” | “Zengcheng Li Zhi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — līčijas | *Zengcheng* līčijas |
| 132. | “梅州金柚” | “Meizhou Jin You” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pomelo | *Meizhou* zeltainie pomelo |
| 133. | “六堡茶” | “Liu Pao Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Liu Pao* tēja |
| 134. | “凌云白毫” | “Lingyun Bai Hao” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Lingyun* augstākā labuma melnā tēja |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 135. | “姑辽茶” | “Guliao Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Guliao* tēja |
| 136. | “融安金桔” | “Rong'an Jin Ju” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kumkvats | *Rong'an* kumkvats |
| 137. | “北海生蚝” | “Beihai Sheng Hao” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — austeres | *Beihai* austeres |
| 138. | “博白桂圆” | “Bobai Gui Yuan” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — longans | *Bobai* longans |
| 139. | “澄迈桥头地瓜” | “Chengmai Qiao Tou Di Gua” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kartupeļi | *Chengmai* iegarenie saldie kartupeļi |
| 140. | “涪陵榨菜” | “Fuling Zha Cai” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — bumbuļi | *Fuling* karsti marinēti sinepju bumbuļi |
| 141. | “丰都牛肉” | “Fengdu Niu Rou” | Svaiga gaļa (un subprodukti) — liellopu gaļa | *Fengdu* liellopu gaļa |
| 142. | “奉节脐橙” | “Feng Jie Qi Cheng” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — apelsīni | *Fengjie* “navel” (“nabainie”) apelsīni |
| 143. | “合川桃片” | “Hechuan Tao Pian” | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi — mīklas izstrādājumi | *Hechuan* persiku šķēlītes |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 144. | “忠州豆腐乳” | “Zhongzhou Dou Fu Ru” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — tofu | *Zhongzhou* fermentēts tofu |
| 145. | “石柱黄连” | “Shizhu Huang Lian” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sakņaugi | *Shizhu Coptis* sakne |
| 146. | “汉源花椒” | “Hanyuan Hua Jiao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pipari | *Hanyuan* sarkanie pipari |
| 147. | “攀枝花块菌” | “Panzhihua Kuai Jun” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — trifele | *Panzhihua* trifele |
| 148. | “蒙顶山茶” | “Mingdingshan Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Mingding* kalnu tēja |
| 149. | “遂宁矮晚柚” | “Suining Ai Wan You” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pomelo | *Suining* vēlie pundurpomelo |
| 150. | “峨眉山藤椒油” | “Emeishan Teng Jiao You” | Eļļa un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) | *Emei* kalna piparu eļļa |
| 151. | “米易枇杷” | “Miyi Pi Pa” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — lokva | *Miyi* lokva |
| 152. | “修文猕猴桃” | “Xiuwen Mi Hou Tao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kivi | *Xiuwen* kivi |
| 153. | “织金竹荪” | “Zhijin Zhu Sun” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — *Dictyophora indusiata* | *Zhijin Dictyophora indusiata* |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 154. | “兴仁薏仁米” | “Xingren Yi Ren Mi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — parastās kaulsēkles sēklas | *Xinren* parastās kaulsēkles sēklas |
| 155. | “盘县火腿” | “Panxian Huo Tui” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) | *Panxian* šķiņķis |
| 156. | “都匀毛尖茶” | “Duyun Mao Jian Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Duyun Maojian* tēja |
| 157. | “麻江蓝莓” | “Majiang Lan Mei” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — mellenes | *Majiang* mellenes |
| 158. | “宣威火腿” | “Xuanwei Huo Tui” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis | *Xuanwei* šķiņķis |
| 159. | “文山三七” | “Wenshan San Qi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — Ķīnas ženšeņš | *Wenshan* Ķīnas ženšeņš |
| 160. | “勐海茶” | “Menghai Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Menghai* tēja |
| 161. | “朱苦拉咖啡” | “Chucola Ka Fei” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — kafija | *Chucola* kafija |
| 162. | “撒坝火腿” | “Saba Huo Tui” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis | *Saba* šķiņķis |
| 163. | “紫阳富硒茶” | “Ziyang Fu Xi Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Ziyang* ar selēnu bagātināta tēja |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 164. | “泾阳茯砖茶” | “Jingyang Fu Zhuan Cha” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Jingyang* presētā tēja |
| 165. | “汉中仙毫” | “Hanzhong Xian Hao” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — tēja | *Hanzhong Xianhao* tēja |
| 166. | “铜川苹果” | “Tongchuan Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — āboli | *Tongchuan* āboli |
| 167. | “韩城大红袍花椒” | “Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — pipari | *Hancheng Da Hong Pao* sarkanie pipari |
| 168. | “富平柿饼” | “Fuping Shi Bing” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — hurma | *Fuping* žāvētā hurma |
| 169. | “兰州百合” | “Lanzhou Bai He” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — lilijas | *Lanzhou* lilija |
| 170. | “武都油橄榄” | “Wudu You Gan Lan” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — olīvas | *Wudu* olīvas |
| 171. | “甘南羊肚菌” | “Gannan Yang Du Jun” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — lāčpurni | *Gannan* lāčpurni |
| 172. | “定西马铃薯” | “Dingxi Ma Ling Shu” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kartupeļi | *Dingxi* kartupeļi |
| 173. | “岷县当归” | “Minxian Dang Gui” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — sakņaugi | *Minxian* zirdzenes |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 174. | “宁夏枸杞” | “Ningxia Gou Qi” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — godži ogas | *Ningxia* godži ogas |
| 175. | “阿克苏苹果” | “Aksu Ping Guo” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — āboli | *Aksu* āboli |

**VI PIELIKUMS**
**Eiropas Savienības produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes saskaņā ar 3. panta 1. punktu**

**[ES piezīme: galīgais saraksts vēl tiks aktualizēts, jo īpaši attiecībā uz dažu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu transkripciju ar Ķīnas rakstzīmēm**

| | Eiropas Savienībā reģistrētais nosaukums | Transkripcija ar Ķīnas rakstzīmēm | Produkta veids |
|---|---|---|---|
| | Austrija | | |
| 1. | “Inländerrum” | “茵蓝朗姆酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| 2. | “Jägertee” / “Jagertee” / “Jagatee” | “猎人茶” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| 3. | “Tiroler Bergkäse” | “蒂罗尔高山奶酪” | Siers |
| 4. | “Tiroler Speck” | “蒂罗尔熏肉” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 5. | “Vorarlberger Bergkäse” | “福拉尔贝格高山奶酪” | Siers |
| | Bulgārija | | |
| 6. | “Българско розово масло” (“Bulgarsko rozovo maslo”) | “保加利亚玫瑰精油” | Ēteriskās eļļas — rožu ēteriskās eļļas |
| 7. | “Дунавска равнина” (“Dunavska ravnina”) | “多瑙河平原” | Vīni |
| 8. | “Тракийска низина” (“Trakiiska nizina”) | “色雷斯平原” | Vīni |
| | Horvātija | | |
| 9. | “Baranjski kulen” | “巴拉尼亚库兰腊肠” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 10. | “Dalmatinski pršut” | “达尔马提亚熏火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 11. | “Dingač” | “丁嘎池葡萄酒” | Vīni |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12. | “Drniški pršut” | “达尼斯熏火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 13. | “Lički krumpir” | “利卡土豆” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — kartupeļi |
| 14. | “Neretvanska mandarina” | “内雷特瓦橘子” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — mandarīni |
| | Kipra | | |
| 15. | “Κουμανδαρία” (“Commandaria”) | “古曼达力亚” | Vīni |
| 16. | “Λουκούμι Γεροσκήπου” (“Loukoumi Geroskipou”) | “圣花园糖膏” | Konditorejas izstrādājumi — cukurs |
| | Čehija | | |
| 17. | “Budějovické pivo” | “布杰约维采啤酒” | Alus |
| 18. | “Budějovický měšt'anský var” | “布杰约维采市民啤酒” | Alus |
| 19. | “České pivo” | “捷克啤酒” | Alus |
| | Igaunija | | |
| 20. | “Estonian vodka” | “爱沙尼亚伏特加” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| | Somija | | |
| 21. | “Suomalainen Marjalikööri” / “Suomalainen Hedelmälikööri” / “Finsk Bärlikör” / “Finsk Fruktlikör” / “Finnish berry liqueur” / “Finnish fruit liqueur” | “芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| | Francija | | |
| 22. | “Anjou” | “安茹” | Vīni |
| 23. | “Bergerac” | “贝尔热拉克” | Vīni |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 24. | “Brie de Meaux” | “莫城布里” | Siers |
| 25. | “Camembert de Normandie” | “诺曼底卡门培尔” | Siers |
| 26. | “Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)” | “西南地区用于制鸭肝的鸭（沙洛斯，加斯科涅，热尔，朗德，佩里戈尔，凯尔西-省）” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — svaiga gaļa — pīles gaļa |
| 27. | “Clos de Vougeot” | “武若园” | Vīni |
| 28. | “Corbières” | “科比埃” | Vīni |
| 29. | “Costières de Nîmes” | “龙姆丘” | Vīni |
| 30. | “Côte de Beaune” | “博纳山坡” | Vīni |
| 31. | “Echezeaux” | “埃雪索” | Vīni |
| 32. | “Emmental de Savoie” | “萨瓦安文达” | Siers |
| 33. | “Faugères” | “福热尔” | Vīni |
| 34. | “Fitou” | “菲图” | Vīni |
| 35. | “Haut-Médoc” | “上梅多克” | Vīni |
| 36. | “Huile d'olive de Haute-Provence” | “上普罗旺斯橄榄油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 37. | “Huile essentielle de lavande de Haute-Provence” / “Essence de lavande de Haute-Provence” | “上普罗旺斯薰衣草精油” | Ēteriskās eļļas — lavanda |
| 38. | “Huîtres Marennes Oléron” | “马雷讷奥莱龙牡蛎” | Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi — austeres |
| 39. | “Jambon de Bayonne” | “巴约纳火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 40. | “La Tâche” | “拉塔西” | Vīni |
| 41. | “Montravel” | “蒙哈维尔” | Vīni |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 42. | “Moselle” | “摩泽尔” | Vīni |
| 43. | “Musigny” | “蜜思妮” | Vīni |
| 44. | “Pineau des Charentes” | “夏朗德皮诺酒” | Vīni |
| 45. | “Reblochon” / “Reblochon de Savoie” | “雷布洛 / 萨瓦雷布洛” | Siers |
| 46. | “Romanée-Conti” | “罗曼尼－康帝” | Vīni |
| 47. | “Saint-Estèphe” | “圣爱斯泰夫” | Vīni |
| 48. | “Saint-Nectaire” | “圣·耐克泰尔” | Siers |
| 49. | “Sauternes” | “苏玳/索泰尔讷” | Vīni |
| 50. | “Selles-sur-Cher” | “谢尔河畔塞勒” | Siers |
| 51. | “Touraine” | “都兰” | Vīni |
| 52. | “Vacqueyras” | “瓦给拉斯” | Vīni |
| 53. | “Val de Loire” | “卢瓦尔河谷” | Vīni |
| 54. | “Ventoux” | “旺度” | Vīni |
| | Vācija | | |
| 55. | “Aachener Printen” | “亚琛烤饼” | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi |
| 56. | “Bremer Klaben” | “不来梅克拉本蛋糕” | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi |
| 57. | “Hopfen aus der Hallertau” | “哈勒陶啤酒花” | Citi Līguma par Eiropas Savienības darbību (“Līgums”) I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — apiņi |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 58. | “Lübecker Marzipan” | “吕贝克杏仁膏” | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi — marcipāns |
| 59. | “Mittelrhein” | “中莱茵” | Vīni |
| 60. | “Nürnberger Bratwürste” / “Nürnberger Rostbratwürste” | “纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — desas |
| 61. | “Nürnberger Lebkuchen” | “纽伦堡姜饼” | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi — piparkūkas |
| 62. | “Rheingau” | “莱茵高” | Vīni |
| 63. | “Schwarzwälder Schinken” | “黑森林德火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 64. | “Tettnanger Hopfen” | “泰特南啤酒花” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — apiņi |
| | Grieķija | | |
| 65. | “Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης” (“Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis”) | “米洛普塔莫斯油 油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 66. | “Γραβιέρα Κρήτης” (“Graviera Kritis”) | “克里特格雷维拉芝士” | Siers |
| 67. | “Καλαμάτα” (“Kalamata”) | “卡拉马塔油 油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 68. | “Κεφαλογραβιέρα” (“Kefalograviera”) | “克法罗格拉维拉” | Siers |
| 69. | “Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης” (“Kolimvari Chanion Kritis”) | “克里瓦瑞哈尼亚克里提斯” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 70. | “Κρόκος Κοζάνης” (“Krokos Kozanis”) | “科扎尼西红花” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — safrāns |
| 71. | “Λακωνία” (“Lakonia”) | “拉蔻尼亚油 油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 72. | “Πεζά Ηρακλείου Κρήτης” (“Peza Irakliou Kritis”) | “派撒伊拉克利翁克里特油 油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 73. | “Ρετσίνα Αττικής” (“Retsina Attikes”) | “阿提卡的松香葡萄酒” | Vīni |
| 74. | “Τσίπουρο”/“Tsipouro” | “其普罗” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| | Ungārija | | |
| 75. | “Szegedi szalámi” / “Szegedi téliszalámi” | “塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 76. | “Törkölypálinka” | “特颗帕林卡” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| | Itālija | | |
| 77. | “Aceto balsamico tradizionale di Modena” | “摩德纳传统香醋” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — mērces |
| 78. | “Aprutino Pescarese” | “佩斯卡拉阿普鲁蒂诺榄油” | Eļļa un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) Olīveļļa |
| 79. | “Arancia Rossa di Sicilia” | “西西里岛血橙” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība |
| 80. | “Bolgheri Sassicaia” | “博格利西施佳雅” | Vīni |
| 81. | “Campania” | “坎帕尼亚” | Vīni |
| 82. | “Chianti Classico” | “古典基安蒂油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 83. | “Chianti classico” | “古 典 基 安 蒂” | Vīni |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 84. | “Cotechino Modena” | 摩德納哥齊諾香腸 | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 85. | “Culatello di Zibello” | ″齐贝洛的库拉泰洛″ | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 86. | “Fontina” | “芳媞娜” | Siers |
| 87. | “Kiwi Latina” | “拉蒂纳猕猴桃” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība |
| 88. | “Lambrusco di Sorbara” | “索巴拉蓝布鲁斯科红葡萄”<br>“酒/索巴拉蓝布鲁斯科桃红葡萄酒” | Vīni |
| 89. | “Lambrusco Grasparossa di Castelvetro” | “格拉斯帕罗萨•迪•卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科红酒 / 格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科桃红葡萄酒” | Vīni |
| 90. | “Marsala” | “马莎拉” | Vīni |
| 91. | “Mela Alto Adige” / “Südtiroler Apfel” | “南蒂罗尔苹果” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība |
| 92. | “Mortadella Bologna” | “博洛尼亚源自波洛尼亚的莫塔德拉大红肠摩泰台拉香肚” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 93. | “Pecorino Sardo” | 佩克利诺 **撒德干酪** | Siers |
| 94. | “Pecorino Toscano” | “托斯卡纳羊奶酪<br>佩克利诺” | Siers |
| 95. | “Pomodoro di Pachino” | “帕基诺蕃茄” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība |
| 96. | “Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino” | “阿格洛 - 萨尔内斯 – 诺切利诺地区圣马尔扎诺番茄” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 97. | “Prosciutto di Modena” | “莫德纳火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 98. | “Prosciutto Toscano” | “托斯卡纳火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 99. | “Prosecco” | “普罗塞克” | Vīni |
| 100. | “Provolone Valpadana” | “瓦尔帕达纳硬奶酪” | Siers |
| 101. | “Salamini italiani alla cacciatora” | “意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 102. | “Sicilia” | “西西里” | Vīni |
| 103. | “Speck Alto Adige” / “Südtiroler Markenspeck” / “Südtiroler Speck” | “上阿迪杰烟熏风干火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 104. | “Toscano” | “托斯卡纳橄榄油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 105. | “Veneto Valpolicella”, “Veneto Euganei e Berici”, “Veneto del Grappa” | “威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐 / 威尼托德尔格拉帕” | Vīni |
| | Polija | | |
| 106. | “Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass” / “Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej” | “北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| 107. | “Jabłka grójecke” | “格鲁耶茨苹果” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — āboli |
| 108. | “Jabłka łąckie” | “翁茨科苹果” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — āboli |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 109. | “Wielkopolski ser smażony” | “大波兰油炸奶酪” | Siers |
| 110. | “Wiśnia nadwiślanka” | “维斯瓦樱桃” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība |
| | Portugāle | | |
| 111. | “Azeite de Moura” | “摩尔橄榄油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 112. | “Azeite do Alentejo Interior” | “内阿连特茹橄榄油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 113. | “Azeite de Trás-os-Montes” | “山后省橄榄油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 114. | “Bairrada” | “拜拉达” | Vīni |
| 115. | “Vin de Madère” / “Madère” / “Madera” / “Madeira Wijn” / “Vino di Madera” / “Madeira Wein” / “Madeira Wine” / “Madeira” / “Vinho da Madeira” | “马德拉” | Vīni |
| 116. | “Presunto de Barrancos” / “Paleta de Barrancos” | “巴兰科斯火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 117. | “Queijo S. Jorge” | “圣若热奶酪” | Siers |
| | Rumānija | | |
| 118. | “Dealu Mare” | “马雷丘陵” | Vīni |
| 119. | “Murfatlar” | “穆法特拉” | Vīni |
| 120. | “Pălincă” | “巴林卡” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| 121. | “Recaş” | “雷卡什” | Vīni |
| 122. | “Salam de Sibiu” | “西比乌腊肠” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 123. | “Târnave” | “塔尔纳瓦” | Vīni |
| 124. | “Ţuică Zetea de Medieşu Aurit” | “泽泰亚梅迪耶舒奥里特栗子酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| 125. | “Vinars Murfatlar” | “穆法特拉烧酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| 126. | “Vinars Târnave” | “塔尔纳瓦烧酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| | Slovēnija | | |
| 127. | “Goriška Brda” | “戈里察巴尔达” | Vīni |
| 128. | “Slovenski med” | “斯洛文尼亚蜂蜜” | Medus |
| 129. | “Štajerska Slovenija” | “施塔依尔斯洛文尼亚” | Vīni |
| 130. | “Štajersko prekmursko bučno olje” | “施塔依尔穆拉南瓜籽油” | Citas uzturā lietojamās eļļas — ķirbja sēklu eļļa |
| | Spānija | | |
| 131. | “Aceite del Bajo Aragón” | “下阿拉贡橄榄油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 132. | “Alicante” | “阿利坎特” | Vīni |
| 133. | “Antequera” | “安特戈拉” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 134. | “Azafrán de la Mancha” | “拉曼恰番红花” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.) — safrāns |
| 135. | “Baena” | “巴埃纳” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) – olīveļļa |
| 136. | “Bierzo” | “比埃尔索” | Vīni |
| 137. | “Cítricos Valencianos” / “Cîtrics Valencians” | “瓦伦西亚柑橘” | Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība — citrusaugļi |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 138. | “Dehesa de Extremadura” | “埃斯特雷马图拉” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — desas |
| 139. | “Empordà” | “恩波尔达” | Vīni |
| 140. | “Estepa” | “埃斯特巴” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 141. | “Guijuelo” | “基胡埃罗” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 142. | “Jabugo” | “哈布戈” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 143. | “Jamón de Teruel” / “Paleta de Teruel” | “特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |
| 144. | “Jijona” | “基霍纳” | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi — nuga |
| 145. | “Jumilla” | “胡米亚” | Vīni |
| 146. | “Mahón-Menorca” | “马宏-梅诺卡” | Siers |
| 147. | “Málaga” | “马拉加” | Vīni |
| 148. | “Manzanilla — Sanlúcar de Barrameda” | “圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒” | Vīni |
| 149. | “Pacharán navarro” | “纳瓦拉李子酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| 150. | “Penedès” | “佩内德斯” | Vīni |
| 151. | “Priorat” | “普里奥拉托” | Vīni |
| 152. | “Rías Baixas” | “下海湾地区” | Vīni |
| 153. | “Ribera del Duero” | “杜埃罗河岸” | Vīni |
| 154. | “Rueda” | “卢埃达” | Vīni |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 155. | “Sierra de Cazorla” | “卡索尔拉山区” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 156. | “Sierra de Segura” | “塞古拉山区” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 157. | “Siurana” | “西乌拉纳” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 158. | “Somontano” | “索蒙塔诺” | Vīni |
| 159. | “Toro” | “托罗” | Vīni |
| 160. | “Turrón de Alicante” | “阿利坎特杏仁糖” | Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi — nuga |
| 161. | “Utiel-Requen” | “乌迭尔-雷格纳” | Vīni |
| 162. | “Cariñena” | “卡利涅纳” | Vīni |
| 163. | “Montes de Toledo” | “托雷多山区” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 164. | “Aceite Campo de Montiel” | “蒙蒂尔地区橄榄油” | Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.) — olīveļļa |
| 165. | “Los Pedroches” | “洛斯佩德罗切斯” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) |
| 166. | “Vinagre de Jerez” | “雪利醋” | Citi Līguma I pielikumā minētie produkti |
| | Nīderlande | | |
| 167. | “Edam Holland” | “荷兰伊丹奶酪” | Siers |
| 168. | “Gouda Holland” | “荷兰豪达奶酪” | Siers |
| | Apvienotā Karaliste | | |
| 169. | “Scotch Beef” | “苏格兰牛肉” | Svaiga gaļa |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 170. | “Scotch Lamb” | “苏格兰羔羊肉” | Svaiga gaļa |
| 171. | “Welsh Beef” | “威尔士牛肉” | Svaiga gaļa |
| 172. | “Welsh Lamb” | “威尔士羊肉” | Svaiga gaļa |
| | Austrija, Beļģija, Vācija | | |
| 173. | “Korn” / “Kornbrand” | “科恩酒/ 科恩烧酒” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| | Austrija, Ungārija | | |
| 174. | “Pálinka” | “帕林卡” | Stiprie alkoholiskie dzērieni |
| | Horvātija, Slovēnija, | | |
| 175. | “Istarski pršut” / “Istrski pršut” | “伊斯特拉熏火腿” | Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.) — šķiņķis |

**VII PIELIKUMS**

**Ķīnas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes saskaņā ar 1. panta 2. punktu**

| Ķīnā reģistrētais nosaukums | Transkripcija ar latīņu alfabēta rakstzīmēm | Tulkojums informatīvā nolūkā |
|---|---|---|
| “宜兴紫砂” | “Yixing Zi Sha” | *Yixing* violetā māla izstrādājumi |
| “扬州漆器” | “Yangzhou Qi Qi” | *Yangzhou* ar laku pārklāti izstrādājumi |
| “东海水晶” | “Donghai Shui Jing” | *Donghai* kristāls |
| “龙泉青瓷” | “Longquan Qing Ci” | *Longquan* ar seladona glazūru pārklāti izstrādājumi |
| “建盏” | “Jian Zhan” | *Jian* bļoda |
| “德化白瓷” | “Dehua Bai Ci” | *Dehua* baltie porcelāna izstrādājumi |
| “景德镇瓷器” | “Jingdezhen Ci Qi” | *Jingdezhen* porcelāns |
| “当阳峪绞胎瓷” | “Dangyangyu Jiao Tai Ci” | *Dangyangyu Jiaotai* porcelāns |
| “汝瓷” | “Ru Ci” | *Ru* keramikas izstrādājumi |
| “枝江布鞋” | “Zhijiang Bu Xie” | *ZhiJiang* auduma apavi |
| “浏阳花炮” | “Liuyang Hua Pao” | *Liuyang* uguņošana |
| “醴陵瓷器” | “Liling Ci Qi” | *Liling* keramikas izstrādājumi |
| “端砚” | “Duan Yan” | *Duan* tintes akmens |
| “坭兴陶” | “Nixing Tao” | *Nixing* māla trauki |
| “大足石雕” | “Dazu Shi Diao” | *Dazu* akmens grebumi |
| “大方漆器” | “Dafang Qi Qi” | *Dafang* ar laku pārklāti izstrādājumi |
| “建水紫陶” | “Jianshui Zi Tao” | *Jianshui* violetā māla trauki |